

Dąbrowa Górnicza, dn. 05.05.2022 r.

Dyrektor Centrum Sportu i Rekreacji w Dąbrowie Górniczej
ogłasza przetarg publiczny na:
„Dzierżawę kortów tenisowych przy ul. Tysiąclecia 21A w Dąbrowie Górniczej”

I. PODSTAWA PRAWNA

Przetarg prowadzony jest na podstawie Kodeksu Cywilnego.

II. ORGANIZATOR PRZETARGU

Gmina Dąbrowa Górnicza
Ul. Graniczna 21, 41-300 Dąbrowa Górnicza
NIP 629-246-26-89
Centrum Sportu i Rekreacji w Dąbrowie Górniczej
ul. Konopnickiej 29, 41-300 Dąbrowa Górnicza
tel./faks: 32 2612010
email: csir@csir.pl

III. PRZEDMIOT PRZETARGU

1. Przedmiotem dzierżawy jest obiekt kortów tenisowych położonych przy ul. Tysiąclecia 21A w Dąbrowie Górniczej. Przedmiot dzierżawy zlokalizowany jest na części działki gruntu nr 46/38 obręb 0003 Dąbrowa Górnicza i obejmuje: ogrodzone siatką 4 korty tenisowe wyłożone mączką ceglana o pow. gruntu ok. 2 800m² (ok. 73,0 x 38,0m) oraz ok. 100m² gruntu w celu posadowienia przez dzierżawcę zaplecza tymczasowego. Obiekt posiada dojazd drogami utwardzonymi. W najbliższym sąsiedztwie obiektu istnieje parking dla samochodów osobowych osób korzystających z obiektu – ogólnodostępny, nie jest przedmiotem dzierżawy.
2. Przedmiot dzierżawy przeznaczony jest do działalności w zakresie sportu i rekreacji tj. wyłącznie do gry w tenisa ziemnego na terenie otwartym. Wydierżawiający nie dopuszcza możliwości zadaszania obiektu, budowy hali pneumatycznej itp.
3. Stan techniczny przedmiotu dzierżawy:
 - a) ogrodzenie kortów – stan zły,
 - b) oświetlenie – brak oświetlenia,
 - c) instalacja wodociągowa – na terenie kortów znajdują się zawory odcinające, umożliwiające zraszanie kortów – istniejący wodomierz umożliwia pomiar zużytej wody przez Dzierżawcę,
 - d) instalacja elektryczna – brak instalacji elektrycznej, Wydierżawiający może udostępnić energię elektryczną z przyłącza znajdującego się na części działki nie objętej przedmiotem dzierżawy pod warunkiem wykonania przez Dzierżawcę we własnym zakresie instalacji odbiorczej zgodnej z obowiązującymi przepisami; istniejący licznik umożliwia pomiar energii elektrycznej zużywanej przez Dzierżawcę,
 - e) korty tenisowe – stan do bieżącej regeneracji i konserwacji; korty użytkowane w poprzednim sezonie, po okresie zimowym nie wykonywano zabiegów konserwacyjnych.
4. Wizji obiektu oferenci mogą dokonywać w dni powszednie, po uprzednim uzgodnieniu terminu z Wydierżawiającym pod nr tel. 506 050 631.

5. Organizator przetargu zastrzega, że nie wyraża zgody na posadowienie na nieruchomości będącej przedmiotem dzierżawy żadnych dodatkowych budynków i budowli trwale związanych z gruntem.

IV. OKRES DZIERŻAWY

Obiekt zostanie wdzierżawiony na czas określony, od dnia zawarcia umowy do 31.10.2024 r.

V. CZYNSZ DZIERŻAWY

1. Oferent składając ofertę określa cenę czynszu dzierżawy obiektu za 1 rok dzierżawy obiektu jaki zobowiązuje się płacić w całym okresie dzierżawy (3 lata = 3 czynsze dzierżawy określone w ofercie) z zastrzeżeniem pkt. 5 poniżej. Rok dzierżawy obiektu rozumiany jest następująco: 1 rok dzierżawy (2022): od dnia zawarcia umowy do 31.12.2022; 2 rok dzierżawy (2023): od 01.01.2023 do 31.12.2023; 3 rok dzierżawy (2024) od 01.01.2024 do 31.10.2024).
2. W konkursie ofert obowiązuje cena minimalna w wysokości **5 000,00** zł plus obowiązujący podatek VAT za 1 rok, rozumiany zgodnie z pkt. 1 powyżej. Czynsz zaproponowany w ofercie nie może być niższy niż kwota określona powyżej. Oferta zawierająca niższy czynsz zostanie odrzucona jako niezgodna z warunkami przetargu.
3. W przypadku gdy nie można będzie dokonać wyboru oferty najkorzystniejszej ze względu na to, że zostały złożone oferty o takiej samej cenie, Wdzierżawiający może wezwać Oferentów, którzy złożyli te oferty, do złożenia w terminie określonym przez Wdzierżawiającego ofert dodatkowych, o cenie wyższej niż złożona w ich ofertach pierwotnych.
4. Oprócz czynszu dzierżawnego dzierżawcę będą obciążać następujące opłaty:
 - a) opłata za energię elektryczną – w przypadku udostępnienia energii elektrycznej z przyłącza znajdującego się w obiekcie na części działki nie objętej przedmiotem dzierżawy,
 - b) opłata za zużycie wody – za udostępnienie wody wyłącznie poprzez instalację zraszania kortów, z przyłącza znajdującego się na części działki nie objętej przedmiotem dzierżawy.
5. Wysokość czynszu ulegnie podwyższeniu o wskaźnik równy wskaźnikowi wzrostu cen towarów i usług konsumpcyjnych za dwanaście miesięcy kalendarzowych poprzedzających okres, w którym dokonuje się waloryzacji, wyliczony i ogłoszony przez Główny Urząd Statystyczny.

VI. TERMIN I MIEJSCE SKŁADANIA OFERT

Ofertę należy złożyć w siedzibie Organizatora przetargu, w Sekretariacie Centrum Sportu i Rekreacji ul. Konopnickiej 29, 41-300 Dąbrowa Górnicza, w nieprzekraczalnym terminie do dnia **18.05.2022 r. godz. 10.00.**

VII. TERMIN I MIEJSCE OTWARCIA OFERT

Oferty zostaną otwarte w siedzibie Organizatora przetargu, w Centrum Sportu i Rekreacji ul. Konopnickiej 29, 41-300 Dąbrowa Górnicza w dniu **18.05.2022 r. o godz. 10.15.**

VIII. TERMIN ROZSTRZYgniĘCIA PRZETARGU

Przetarg zostanie rozstrzygnięty najpóźniej do 25.05.2022 r.

IX. WADIUM

Warunkiem udziału w przetargu jest wpłata wadium w wys. 500,00 zł (pięćset złotych) oraz złożenie oferty. Wadium powinno być wpłacone w formie przelewu bankowego na konto Wydierżawiającego Getin Noble Bank nr **58 1560 0013 2123 7122 6000 0037** do upływu terminu składania ofert (decyduje data wpływu wadium na rachunek bankowy Wydierżawiającego).

Jako tytuł wpłaty należy podać: oferta w przetargu: **Dzierżawa kortów tenisowych przy ul. Tysiąclecia 21A w Dąbrowie Górniczej.**

X. PROCEDURA PRZETARGOWA

1. Przetarg prowadzony jest w formie nieograniczonego pisemnego przetargu ofertowego.
2. Ogłoszenie o przetargu Organizator Przetargu zamieścił:
 - a) na stronie internetowej: **<https://bip.csir.pl/>**
 - b) w siedzibie, na tablicy ogłoszeń.
3. Do formularza oferty należy dołączyć dokumenty oraz podać informacje szczegółowo wskazane w części XI niniejszego Ogłoszenia.
4. Organizator przetargu na każdym etapie przetargu ma prawo pisemnego żądania od oferentów złożenia wyjaśnień lub uzupełnienia dokumentów, w szczególności jeśli treść złożonej oferty budzi wątpliwości lub oferta nie spełnia warunków określonych przez Organizatora przetargu, z zastrzeżeniem zapisu części V pkt 2. Organizator przetargu określi Oferentowi termin na złożenie wyjaśnień lub uzupełnienie dokumentów. Bezskuteczny upływ wyznaczonego terminu spowoduje odrzucenie oferty.

XI. OPIS PRZYGOTOWANIA OFERTY

1. Oferent ponosi wszelkie koszty przygotowania i złożenia Oferty.
2. Każdy Oferent może złożyć tylko jedną Ofertę.
3. Ofertę sporządza się w języku polskim z zachowaniem formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Oferent składa ofertę według wzoru stanowiącego Załącznik Nr 1 do niniejszego Ogłoszenia (Formularz oferty).
5. Formularz oferty musi być prawidłowo, kompletnie i czytelnie wypełniony, podpisany i opieczątowany przez osobę uprawnioną/osoby uprawnione do reprezentowania Oferenta.
6. Do formularza oferty należy dołączyć następujące dokumenty i oświadczenia:
 - a) dowód wpłaty wadium;
 - b) zaakceptowany poprzez zaparafowanie projekt umowy dzierżawy stanowiący Załącznik nr 2 do Ogłoszenia.
7. Wszystkie strony oferty winne być podpisane przez osobę uprawnioną/osoby uprawnione do reprezentowania Oferenta.
8. W przypadku składania dokumentów w formie kserokopii i odpisów muszą one być poświadczane „za zgodność z oryginałem” przez osobę uprawnioną/osoby uprawnione do reprezentowania Oferenta.

9. Ofertę należy złożyć w Sekretariacie CSiR ul. Konopnickiej 29, 41-300 Dąbrowa Górnicza. W zamkniętej kopercie gwarantującej zabezpieczenie jej nienaruszalności do terminu otwarcia ofert.
10. Koperta powinna być zaadresowana według poniższego wzoru:

Nazwa, adres Oferenta

Centrum Sportu i Rekreacji
ul. Konopnickiej 29
41-300 Dąbrowa Górnicza

Oferta w przetargu:

„Dzierżawa kortów tenisowych przy ul. Tysiąclecia 21A w Dąbrowie Górniczej”

Nie otwierać przed 18.05.2022 r. do godziny 10.15

11. W przypadku udzielenia pełnomocnictwa do reprezentacji Oferenta wymagane jest złożenie wraz z ofertą oryginału pełnomocnictwa.
12. Brak choćby jednego z wymienionych w pkt 6 dokumentów, złożenie dokumentów nieaktualnych lub niepotwierdzonych spełnienia warunków określonych w pkt 6 spowoduje odrzucenie oferty, z zastrzeżeniem zapisów części X pkt 4 niniejszego Ogłoszenia.

XII. TERMIN ZWIĄZANIA OFERTĄ

Oferent jest związany ofertą przez okres 12 dni od terminu składania ofert w przetargu. Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.

XIII. PRACE KOMISJI

Przetarg prowadzi Komisja Przetargowa powołana Zarządzeniem Dyrektora Centrum Sportu i Rekreacji.

1. W części jawnej Komisja:
 - a) stwierdza ilość kopert oraz ich prawidłowe opisanie,
 - b) otwiera koperty z ofertami,
 - c) podaje nazwę Oferenta i zaproponowaną cenę.

W części jawnej mają prawo uczestniczyć Oferenci.

2. W części niejawnej (bez udziału Oferentów) Komisja:
 - a) weryfikuje oferty oraz ustala, które z ofert spełniają warunki określone w niniejszym Ogłoszeniu;
 - b) odrzuca oferty, które:
 - nie odpowiadają warunkom określonym w Ogłoszeniu,
 - złożone zostały po terminie,
 - nie zostały zabezpieczone wadium,
 - nie zostały uzupełnione lub co do których nie złożono wyjaśnień w wyznaczonym terminie.
 - c) Przyjmuje pisemne wyjaśnienia, oświadczenia i dokumenty złożone przez Oferentów na wiosek Komisji;
 - d) Wybiera najkorzystniejszą ofertę lub stwierdza, że nie wybiera żadnej ze złożonych ofert;

- e) Sporządza protokół przetargowy.

XIV. OPIS KRYTERIÓW OCENY OFERTY

Umowa zostanie podpisana z oferentem oferującym najwyższą cenę rocznego czynszu dzierżawy, nie niższą od ceny minimalnej.

XV. INFORMACJE O FORMALNOŚCIACH, JAKIE POWINNY ZOSTAĆ DOPEŁNIONE PO WYBORZE OFERTY W CELU ZAWARCIA UMOWY

1. Niezwłocznie po wyborze najkorzystniejszej oferty Organizator przetargu zawiadomi na piśmie Oferentów, którzy złożyli oferty o:
 - a) wyborze najkorzystniejszej oferty, podając nazwę (firmę), siedzibę i adres Oferenta, którego ofertę wybrano oraz uzasadnienie jej wyboru;
 - b) ofertach, które zostały odrzucone, podając uzasadnienie.
2. Zawiadomienie o wyborze najkorzystniejszej oferty Organizator przetargu niezwłocznie umieści:
 - a) na stronie internetowej: <https://bip.csir.pl/>
 - b) w siedzibie Centrum Sportu i Rekreacji na tablicy ogłoszeń.
3. Oferent, którego oferta została wybrana w trakcie postępowania przetargowego zostanie zobowiązany przez Organizatora przetargu do podpisania umowy w miejscu i o czasie wskazanym przez Organizatora przetargu.
4. Wadium przepada, gdy Organizator przetargu wezwie Oferenta do złożenia wyjaśnień lub uzupełnienia oferty i określi mu dla wykonania tej czynności termin, a Oferent mimo upływu tego terminu nie złoży wyjaśnień lub nie uzupełni oferty.
5. Wadium przepada, gdy Organizator przetargu wezwie Oferenta, którego oferta została wybrana w przetargu jako najkorzystniejsza do podpisania Umowy, a Oferent mimo upływu terminu nie podpisze umowy lub zrezygnuje z podpisania umowy.
6. Wadium w pełnej wysokości zwraca się Oferentom, których oferty nie zostały wybrane w przetargu, w terminie 7 dni od dnia rozstrzygnięcia przetargu.
7. Wadium wpłacone przez oferenta, którego oferta została wybrana zostanie zaliczone na poczet pierwszego czynszu dzierżawy
8. Przedmiot dzierżawy zostanie wydany Dzierżawcy w dniu podpisania Umowy dzierżawy.

XVI. OGÓLNE WARUNKI UMOWY

1. Umowa dzierżawy zostanie zawarta w miejscu i terminie wskazanym przez Wyzierżawiającego, nie później niż w terminie 14 dni, licząc od terminu składania ofert.
2. Umowa zostanie zawarta na okres od dnia zawarcia umowy do 31.10.2024 r.
3. Czynsz dzierżawy za każdy rok dzierżawy rozumiany zgodnie z pkt. V.1 powyżej płatny jest w 5 ratach z góry na początku każdego miesiąca, począwszy od czerwca, skończywszy na październiku każdego roku, płatnych na konto Wyzierżawiającego w terminie 14 dni od wystawienia faktury. Za dzień dokonania zapłaty przyjmuje się datę uznania środków pieniężnych na rachunku bankowym Wyzierżawiającego.

4. Każda z rat wymienionych w pkt. 3 powyżej jest równa i wynosi 1/5 rocznego czynszu dzierżawy określonego w ofercie.
5. Pozostałe uwarunkowania umowne zawarte są w we wzorze umowy – załącznik nr 2 do Ogłoszenia o przetargu.

XVII. OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH

Podstawa prawna: Art.13 ust. 1 i 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE z dnia 27 kwietnia 2016 r. (Dz. Urz. UE Nr 119). Zgodnie z art. 13 ust.1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 roku informuję, że :

1. Administratorem Pana/i danych osobowych jest Centrum Sportu i Rekreacji w Dąbrowie Górniczej; 41-300 Dąbrowa Górnicza; ul. Konopnickiej 29 reprezentowane przez Dyrektora.
2. W Centrum Sportu i Rekreacji w Dąbrowie Górnicze powołano Inspektora Ochrony Danych w przypadku pytań czy problemów zapraszamy do kontaktu: iod@csir.pl, Tel. 32-261 20 10 wew. 125.
3. Pana/i dane osobowe przetwarzane będą w celu przeprowadzenia zamówienia oraz zawarcia i realizacji umowy na podstawie:
 - art. 6 ust. 1 lit. c - przetwarzanie jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze w związku z przeprowadzeniem przetargu publicznego na dzierżawę nieruchomości na podstawie przepisów Kodeksu cywilnego;
 - art. 6 ust. 1 lit. b - przetwarzanie jest niezbędne do wykonania umowy, której stroną jest osoba, której dane dotyczą, lub do podjęcia działań na żądanie osoby, której dane dotyczą, przed zawarciem umowy.
4. Dane osobowe mogą być przekazywane innym organom i podmiotom wyłącznie na podstawie obowiązujących przepisów prawa. Dane mogą być powierzone do przetwarzania następującym kategoriom odbiorców: upoważnieni pracownicy lub współpracownicy Administratora Danych, którzy w ramach wykonania swoich obowiązków muszą posiadać do nich dostęp, partnerzy Administratora Danych przetwarzający dane w ramach zawartych umów powierzenia przetwarzania danych w celu realizacji umowy, np. dostawcy systemów informatycznych i usług IT, kancelarie prawne.
5. Pana/i dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji celu do jakiego zostały zebrane oraz okres wynikający z obowiązku archiwizacji dokumentów ustalony zgodnie z odrębnymi przepisami.
6. Posiada Pan/i prawo do: dostępu do treści swoich danych i ich poprawiania, sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, przenoszenia danych, wniesienia sprzeciwu W powyższych kwestiach kontakt z IOD pkt.2.
7. Ma Pan/i prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy przetwarzanie danych osobowych dotyczących Pana/i naruszałoby przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 roku.
8. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, ale bez ich podania nie będzie możliwe wzięcie pod uwagę przedstawionej oferty oraz zawarcie i realizacja umowy, jeżeli oferta będzie najkorzystniejsza.

XVIII. POZOSTAŁE INFORMACJE

1. Do spraw nieuregulowanych w niniejszym Regulaminie mają zastosowanie przepisy Ustawy Kodeks Cywilny.
2. Organizator przetargu zastrzega sobie prawo na każdym etapie do odwołania przetargu lub zmiany jego warunków bez podawania przyczyn.
3. W sprawach dotyczących wizji przedmiotu dzierżawy lub dodatkowych wyjaśnień, z Wyzierżawiającym, tj. Centrum Sportu i Rekreacji w Dąbrowie Górniczej kontaktować się można telefonicznie w godz. 8.00 – 15.00 pod nr 506050631

Załączniki do Regulaminu Przetargu:

1. Formularz oferty;
2. Projekt Umowy dzierżawy.

Podpisano:

Henryk Mańka – Z-ca Dyrektora CSiR

FORMULARZ OFERTY

Nazwa konkursu ofert: „Dzierżawa kortów tenisowych przy ul. Tysiąclecia 21A w Dąbrowie Górniczej”.

Wydzierżawiający:

Gmina Dąbrowa Górnicza

ul. Graniczna 21, 41-300 Dąbrowa Górnicza

NIP 629-246-26-89

Centrum Sportu i Rekreacji w Dąbrowie Górniczej

ul. Konopnickiej 29, 41-300 Dąbrowa Górnicza

Nazwa Oferenta

adres:.....

NIP.....

Telefon

Adres e-mail

Niniejszym składam ofertę w konkursie ofert p.n.

„Dzierżawa kortów tenisowych przy ul. Tysiąclecia 21A w Dąbrowie Górniczej”

Jednocześnie oświadczam, że zapoznałem/zapoznaliśmy się ze stanem faktycznym obiektu kortów tenisowych przy ul. Tysiąclecia 21A oraz treścią ogłoszenia i zawarte w nim wymagania i warunki zawarcia umowy przyjmuję bez zastrzeżeń.

Deklaruję dokonywać zapłaty rocznego (rozumianego zgodnie z pkt. VII.1 ogłoszenia o konkursie ofert) czynszu dzierżawy w wysokości:

.....zł

plus% podatek VAT, tj. zł

razem brutto:zł

słownie:

.....złoty

1. W przypadku uznania mojej/naszej oferty za najkorzystniejszą zobowiązuję (emy) się zawrzeć umowę zgodną ze wzorem stanowiącym zał. nr 2 do ogłoszenia o konkursie ofert w miejscu i terminie, jakie zostaną wskazane przez Wydierżawiającego.
2. Uważam(y) się związany(i) niniejszą ofertą przez 10 dni.

.....
Data i podpis i pieczęć osób(y) upoważnionej

Umowa dzierżawy nr //2022/CSiR/D

zawarta w dniu r. w Dąbrowie Górniczej pomiędzy:

GMINA DĄBROWA GÓRNICZA, NIP: 629-246-26-89 REGON 276255312
Centrum Sportu i Rekreacji w Dąbrowie Górniczej, ul. Konopnickiej 29
41-300 Dąbrowa Górnicza
reprezentowana przez:

.....

zwana w treści umowy Wydierżawiającym,

a

.....

zwane w treści umowy Dzierżawcą

§1

1. Wydierżawiający oświadcza, że posiada prawo trwałego zarządu dotyczące nieruchomości stanowiącej działkę gruntu nr 46/38 obręb 0003 Dąbrowa Górnicza, stanowiącej własność Gminy Dąbrowa Górnicza.
2. Wydierżawiający oddaje do używania Dzierżawcy położone na działce wymienionej w pkt. 1 powyżej:
 - a) teren o powierzchni gruntu ok. 2 800 m² (ok. 73,0m x 38,0 m) ogrodzony siatką, na którym znajdują się 4 korty tenisowe ziemne, otwarte, wyłożone mączką ceglana, przeznaczone na cele sportu i rekreacji tj. wyłącznie do gry w tenisa ziemnego,
 - b) teren o powierzchni gruntu ok. 100 m² przeznaczony na posadowienie zaplecza tymczasowego,
3. Dzierżawca może wykorzystywać dzierżawioną nieruchomość do działalności zgodnej z przeznaczeniem wymienionym w pkt. 2 powyżej.
4. Wydierżawiający udostępni Dzierżawcy:
 - a) energię elektryczną z przyłącza znajdującego się w obiekcie na części działki nie objętej przedmiotem dzierżawy, pod warunkiem wykonania przez Dzierżawcę we własnym zakresie instalacji odbiorczej zgodnej z obowiązującymi przepisami
 - b) wodę wyłącznie poprzez instalację zraszania kortów, z przyłącza znajdującego się na części działki nie objętej przedmiotem dzierżawy.

§2

1. Wydanie nieruchomości Dzierżawcy nastąpi w dniu podpisania niniejszej umowy. Z chwilą wydania Strony spiszą protokół zdawczo – odbiorczy określający stan techniczny i składniki przekazanego mienia. Protokół zdawczo – odbiorczy stanowi załącznik do niniejszej umowy.
2. Dzierżawca zobowiązuje się do utrzymywania przedmiotu dzierżawy w stanie niepogorszonym przez cały czas obowiązywania niniejszej umowy.

3. Dzierżawca zobowiązuje się do używania przedmiotu umowy zgodnie z jego przeznaczeniem oraz nie może czynić zmian sprzecznych z tym przeznaczeniem.
4. Dzierżawca zobowiązuje się do przestrzegania przepisów BHP, ochrony przeciwpożarowej, ochrony sanitarnej i innych właściwych przepisów prawa i ponosi pełną odpowiedzialność z tytułu prowadzonej działalności.

§3

1. Dzierżawca zobowiązuje się do zapłaty na rzecz Wydierżawiającego czynszu dzierżawy w wysokości zł plus 23% podatek VAT, tj. zł, razem brutto: zł, słownie: za każdy kolejny rok dzierżawy, liczony jako: rok 1 (2022) obejmujący okres od zawarcia umowy do 31.12.2022r, rok 2 (2023) obejmujący okres od 01.01.2023r. do 31.12.2023 r., rok 3 obejmujący okres od 01.01.2024 do 31.10.2024.
2. Czynsz dzierżawy za każdy rok dzierżawy rozumiany zgodnie z pkt. 1 powyżej płatny jest w 5 ratach z góry na początku każdego miesiąca, począwszy od czerwca, skończywszy na październiku każdego roku, płatnych na konto Wydierżawiającego w terminie 14 dni od wystawienia faktury. Za dzień dokonania zapłaty przyjmuje się datę uznania środków pieniężnych na rachunku bankowym Wydierżawiającego.
3. Każda z rat wymienionych w pkt. 2 powyżej jest równa i wynosi 1/5 rocznego czynszu dzierżawy, wymienionego w pkt. 1 powyżej tj. zł plus 23% podatek VAT).
4. Wysokość czynszu ulegnie podwyższeniu o wskaźnik równy wskaźnikowi wzrostu cen towarów i usług konsumpcyjnych za dwanaście miesięcy kalendarzowych poprzedzających okres, w którym dokonuje się waloryzacji, wyliczony i ogłoszony przez Główny Urząd Statystyczny.
5. Do rachunku bankowego wskazanego do dokonania płatności prowadzony jest rachunek VAT, zgodnie z art. 62 a ust. 1 Prawa bankowego, w związku z powyższym płatność powinna zostać dokonana poprzez mechanizm podzielonej płatności.
6. W przypadku udostępnienia mediów, o których mowa w §1 pkt. 4 umowy, oprócz czynszu Najemca zobowiązany jest uiszczać opłaty za:
 - a) zużytą energię elektryczną – wg wskazań podliczników z uwzględnieniem stawek stosowanych przez dostawców mediów,
 - b) zużytej wody i odprowadzenia ścieków - wg wskazań podliczników z uwzględnieniem stawek stosowanych przez dostawców mediów,
- miesięcznie na podstawie faktury w terminie 14 dni od wystawienia faktury,
 - c) równowartość podatku od nieruchomości – miesięcznie, z góry w terminie 14 dni od wystawienia faktury.
7. W przypadku zmiany wysokości stawek podatku od nieruchomości albo stawek podatku od towarów i usług, czynsz dzierżawy może ulec odpowiedniej zmianie na mocy jednostronnego oświadczenia Wydierżawiającego, o czym Dzierżawca zostanie powiadomiony w formie pisemnej. Zmiana ta nie wymaga zawarcia Aneksu do niniejszej umowy.

§4

1. Dzierżawca zobowiązany jest m.in. do:
 - utrzymywania należytego porządku i czystości na terenie przedmiotu dzierżawy,

- utrzymywania urządzeń i obiektów znajdujących się na przedmiocie dzierżawy w należyłym stanie technicznym.
- 2. Dzierżawca zobowiązany jest do złożenia we właściwej gminie deklaracji na wywóz nieczystości i pokrywania kosztu wywozu nieczystości we własnym zakresie.
- 3. Wszelkie naprawy, prace konserwacyjne związane z zwykłym użytkowaniem przedmiotu dzierżawy a konieczne do jego utrzymania w stanie, w jakim znajdował się on w chwili wydania, wykonywane są przez Dzierżawcę i na jego koszt.
- 4. Wszelkie zmiany i ulepszenia wykraczające poza prace określone w pkt. 1 i 3 powyżej, Dzierżawca wykonywać może wyłącznie za pisemną zgodą Wydierżawiającego oraz na własny koszt.

§5

Dzierżawca może oddać przedmiot umowy w poddzierżawę lub do bezpłatnego używania osobie trzeciej tylko po uprzednim uzyskaniu pisemnej zgody Wydierżawiającego.

§6

1. Umowa niniejsza zostaje zawarta na czas określony i obowiązuje od dn. r. do dn. 31.10.2024 r.
2. Każdej ze stron przysługuje prawo rozwiązania umowy z ważnych powodów z zachowaniem okresu wypowiedzenia, który wynosi trzy miesiące, m.in. z powodu planów inwestycyjnych Miasta Dąbrowa Górnicza obejmujących teren stanowiący przedmiot dzierżawy.
3. Wydierżawiający może rozwiązać umowę bez wypowiedzenia w trybie natychmiastowym w przypadku:
 - a) utraty tytułu prawnego do przedmiotu dzierżawy przez Wydierżawiającego,
 - b) wykorzystania przez Dzierżawcę przedmiotu dzierżawy niezgodnie z jej przeznaczeniem lub zaniedbywania przedmiotu umowy do tego stopnia, że jest on narażony na dewastację lub uszkodzenia,
 - c) opóźnienia w zapłacie czynszu przez Dzierżawcę powodujące zaległości równe wartości czynszu za okres dwóch miesięcy,
 - e) poddzierżawy lub oddania w nieodpłatne użytkowanie przedmiotu umowy bez pisemnej zgody Wydierżawiającego.
 - f) wykorzystania przez Dzierżawcę przedmiotu dzierżawy niezgodnie z przeznaczeniem.

§7

1. Dzierżawca zobowiązuje się do zwrotu przedmiotu dzierżawy po zakończeniu umowy w stanie nie pogorszonym. Jeżeli w związku z rozwiązaniem umowy, Dzierżawca odda przedmiot dzierżawy w stanie pogorszonym w stosunku do tego jaki został stwierdzony w protokole zdawczo – odbiorczym, wykazującym stopień zużycia większy niż wynikający z normalnego korzystania z rzeczy, to Wydierżawiający obciąży Dzierżawcę kosztami poniesionymi na przywrócenie przedmiotu dzierżawy do stanu z dnia sporządzenia protokołu wydania przedmiotu dzierżawy, z uwzględnieniem zużycia będącego następstwem prawidłowego używania.
2. Po rozwiązaniu umowy Wydierżawiającemu przysługuje prawo zachowania wszelkich ulepszeń dokonanych przez Dzierżawcę, bez obowiązku rozliczenia ich wartości z Dzierżawcą.

§8

Podstawa prawna: Art.13 ust. 1 i 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE z dnia 27 kwietnia 2016 r. (Dz. Urz. UE Nr 119). Zgodnie z art. 13 ust.1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 roku informuję, że :

1. Administratorem Pana/i danych osobowych jest Centrum Sportu i Rekreacji w Dąbrowie Górniczej; 41-300 Dąbrowa Górnicza; ul. Konopnickiej 29 reprezentowane przez Dyrektora.
2. W Centrum Sportu i Rekreacji w Dąbrowie Górnicze powołano Inspektora Ochrony Danych w przypadku pytań czy problemów zapraszamy do kontaktu: iod@csir.pl, Tel. 32-261 20 10 wew. 125.
3. Pana/i dane osobowe przetwarzane będą w celu przeprowadzenia przetargu publicznego oraz zawarcia i realizacji umowy na podstawie:
 - art. 6 ust. 1 lit. c - przetwarzanie jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze w związku z przeprowadzeniem przetargu publicznego na dzierżawę nieruchomości na podstawie przepisów Kodeksu cywilnego;
 - art. 6 ust. 1 lit. b - przetwarzanie jest niezbędne do wykonania umowy, której stroną jest osoba, której dane dotyczą, lub do podjęcia działań na żądanie osoby, której dane dotyczą, przed zawarciem umowy.
4. Dane osobowe mogą być przekazywane innym organom i podmiotom wyłącznie na podstawie obowiązujących przepisów prawa. Dane mogą być powierzone do przetwarzania następującym kategoriom odbiorców: upoważnieni pracownicy lub współpracownicy Administratora Danych, którzy w ramach wykonania swoich obowiązków muszą posiadać do nich dostęp, partnerzy Administratora Danych przetwarzający dane w ramach zawartych umów powierzenia przetwarzania danych w celu realizacji umowy, np. dostawcy systemów informatycznych i usług IT, kancelarie prawne.
5. Pana/i dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji celu do jakiego zostały zebrane oraz okres wynikający z obowiązku archiwizacji dokumentów ustalony zgodnie z odrębnymi przepisami.
6. Posiada Pan/i prawo do: dostępu do treści swoich danych i ich poprawiania, sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, przenoszenia danych, wniesienia sprzeciwu W powyższych kwestiach kontakt z IOD pkt.2.
7. Ma Pan/i prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy przetwarzanie danych osobowych dotyczących Pana/i naruszałoby przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 roku.
8. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, ale bez ich podania nie będzie możliwe wzięcie pod uwagę przedstawionej oferty oraz zawarcie i realizacja umowy, jeżeli oferta będzie najkorzystniejsza.

§9

Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej od rygorem nieważności

§10

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

§11

Spory, wynikające z niniejszej umowy rozpatrywane będą przez sąd właściwy miejscowo dla siedziby Wdzierżawiającego.

§12

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

Dzierżawca:

Wdzierżawiający